

OMRON

# 形 E39-VA

ハンディチェッカ

## 取扱説明書

このたびは、本製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。ご使用に際しては、次の内容をお守りください。

- 電気の知識を有する専門家がお取り扱ってください。
- この取扱説明書をよくお読みになり、十分にご理解のうえ、正しくご使用ください。
- この取扱説明書はいつでも参照できるように大切に保管してください。



オムロン株式会社

\* 6 9 5 4 8 5 9 - 2 E \*

© OMRON Corporation 1998 All Rights Reserved.

OMRON

# Model E39-VA

Handy Checker

## INSTRUCTION SHEET

Thank you for selecting OMRON product. This sheet primarily describes precautions required in installing and operating the product. Before operating the product, read the sheet thoroughly to acquire sufficient knowledge of the product. For your convenience, keep the sheet at your disposal.

© OMRON Corporation 1998 All Rights Reserved.

OMRON

# Modelo E39-VA

Comprobador portátil

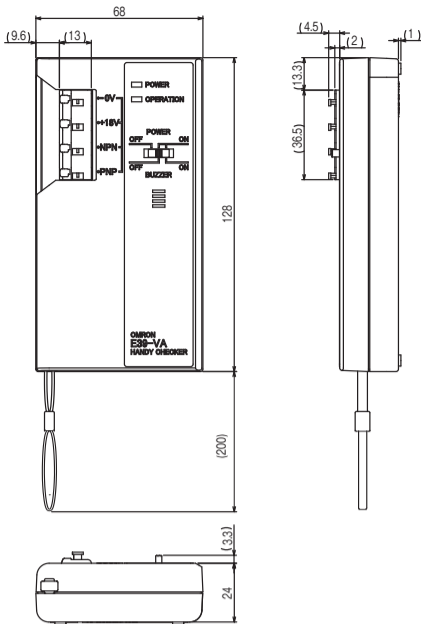
## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por elegir este producto de OMRON. El manual describe las precauciones que se deben tener en cuenta para instalar y operar el producto. Antes de utilizar el producto, lea cuidadosamente el manual para adquirir el conocimiento suficiente sobre él. Para su conveniencia, mantenga a su disposición este manual.

© OMRON Corporation 1998 Todos los derechos reservados.

## 外形寸法図 OUTLINE DRAWINGS ESQUEMAS

(単位:mm)  
(Unit:mm)  
(Unidad: mm)

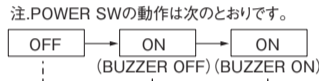
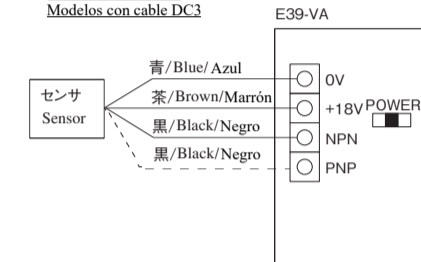


## 接続/ CONNECTIONS/ CONEXIONES

直流3線式の場合

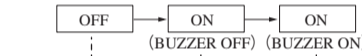
DC3-wire Models

Modelos con cable DC3



注.POWER SWの動作は次のとおりです。  
電源 OFF 電源 ON BUZZER OFF 電源 ON BUZZER ON  
※図中の点線はセンサがPNP出力タイプの場合を示す。

Note : The operation of the power switch is as follows.



POWER SOURCE OFF BUZZER OFF POWER SOURCE ON BUZZER OFF POWER SOURCE ON BUZZER ON  
The dotted line in figure indicates the case of the PNP output sensor type.

Nota: El interruptor POWER funciona de la siguiente manera.



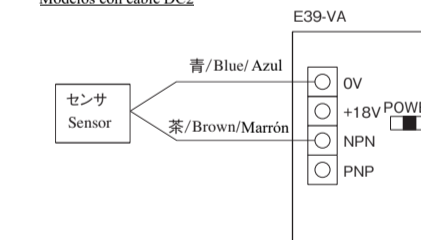
FUENTE DE ALIMENTACIÓN APAGADA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ENCENDIDA TIMBRE APAGADO FUENTE DE ALIMENTACIÓN ENCENDIDA TIMBRE ENCENDIDO

\*La línea punteada en la figura indica el caso del tipo de sensor de salida PNP.

直流2線式の場合

DC2-wire Models

Modelos con cable DC2



※直流2線式の場合は0VとNPN端子に接続して、ご使用ください。+18VとPNP端子間には接続しないでください。正常に動作しません。

In the case of a direct-current 2-wire system, please connect 0V and NPN terminal. Please do not connect 18V and PNP terminal. In that case, it does not operate normally.

En el caso de un sistema de corriente continua de 2 cables, conecte la terminal de 0 V y NPN. No conecte a la terminal de 18 V y PNP. En ese caso, no funcionaría de manera normal.

## 安全上の要点

以下に示すような項目は、安全を確保する上で必要なことですので必ず守ってください。

- 引火性、爆発性ガスの環境では使用しないでください。
- この製品は、分解したり、修理、改造をしないでください。
- 電池は定められた仕様のものを使用してください。

## 使用上の注意

- 接続可能なセンサは、消費電流50mA以下のものです。
- 電源間 (18V-0V間) を短絡させないようにしてください。
- 使用しない時は POWER SW を OFF にしてください。
- 防水タイプではありませんので水滴などがかからないようにしてください。

## 動作説明

- POWER SW を ON、BUZZER SW を OFF の位置にすると接続したセンサの動作を OPERATION の赤色LEDの点滅により確認できます。
- POWER SW を ON、BUZZER SW を ON の位置にすると接続したセンサの動作をOPERATION の赤色LED の点滅とブザー音により確認できます。
- その他  
ハンディチェッカの裏面には名刺入れ用の透明プレートがついていますので、ご利用ください。

## 電池の交換について

- POWER の緑 LED が点滅しますと電池の寿命ですので、カバーを開け新しい電池と交換してください。(カバーを横にスライドすれば取り外しができます。)
- 交換時は2個とも同時に新しい電池に交換してください。
- 電池 SW (POWER) を必ず OFF にしてから電池を交換してください。
- 長期間使用しない場合は、電池をはずして保管してください。
- 電池は9V積層形をご利用ください。

6F22 (S-006P) マンガン電池	6F22 (S-006P) manganese battery
6LR61 アルカリ電池	6LR61 alkaline battery

## Operation

- POWER SWITCH - ON; BUZZER SWITCH - OFF  
The red LED of OPERATION flashes in the operation of the connected sensor.  
POWER SWITCH - ON; BUZZER SWITCH - ON
- The buzzer sounds and the red LED of OPERATION flashes in the operation of the connected sensor.
- Others  
There is a transparent plate for a name card at the back of the Handy Checker.

## Change of batteries

- The green LED of POWER flashes when the power of its battery is not enough. Open the cover and change the battery to new one. (Slide the cover to remove)
- Both of two batteries are to be changed at the same time.
- Change batteries after turning off the power switch.
- Remove batteries when it is not used for long term.
- Proper batteries are as follows and the like.

## Suitability for Use

Omron Companies shall not be responsible for conformity with any standards, codes or regulations which apply to the combination of the Product in the Buyer's application or use of the Product. At Buyer's request, Omron will provide applicable third party certification documents identifying ratings and limitations of use which apply to the Product. This information by itself is not sufficient for a complete determination of the suitability of the Product in combination with the end product, machine, system, or other application or use. Buyer shall be solely responsible for determining appropriateness of the particular Product with respect to Buyer's application, product or system. Buyer shall take application responsibility in all cases.

NEVER USE THE PRODUCT FOR AN APPLICATION INVOLVING SERIOUS RISK TO LIFE OR PROPERTY WITHOUT ENSURING THAT THE SYSTEM AS A WHOLE HAS BEEN DESIGNED TO ADDRESS THE RISKS, AND THAT THE OMRON PRODUCT(S) IS PROPERLY RATED AND INSTALLED FOR THE INTENDED USE WITHIN THE OVERALL EQUIPMENT OR SYSTEM.

OMRON Corporation Industrial Automation Company  
Kyoto, JAPAN Contact: [www.ia.omron.com](http://www.ia.omron.com)

Regional Headquarters  
■ OMRON EUROPE B.V.  
Wegalaan 67-69, 2132 JD Hoofddorp  
The Netherlands  
Tel: (31)2356-81-300/Fax: (31)2356-81-388  
■ OMRON ELECTRONICS LLC  
2895 Greenspoint Parkway, Suite 200  
Hoffman Estates, IL 60169 U.S.A.  
Tel: (1) 847-843-7900/Fax: (1) 847-843-7787  
■ OMRON ASIA PACIFIC PTE. LTD.  
No. 438A Alexandra Road # 05-05/08 (Lobby 2),  
Alexandra Technopark,  
Singapore 119967  
Tel: (65) 6835-3011/Fax: (65) 6835-2711  
■ OMRON (CHINA) CO., LTD.  
Room 2211, Bank of China Tower,  
200 Yin Cheng Zhong Road,  
PuDong New Area, Shanghai, 200120, China  
Tel: (86) 21-5037-2222/Fax: (86) 21-5037-2200

D © Jun, 2019

## Idoneidad de uso

LOS PRODUCTOS QUE SE MENCIONAN EN ESTE MANUAL NO TIENEN CLASIFICACIÓN DE SEGURIDAD. NO ESTÁN DISEÑADOS NI CLASIFICADOS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LAS PERSONAS Y NO DEBE CONTAR CON QUE SEAN COMPONENTES DE SEGURIDAD O DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN PARA DICHO FINES.

Consulte otros catálogos para conocer los productos con clasificación de seguridad de OMRON.

OMRON no será responsable del cumplimiento de ninguna norma, código o reglamento aplicable para la combinación de los productos en la aplicación o uso que haga el cliente de los mismos.

Adopte todas las medidas necesarias para determinar la idoneidad del producto para los sistemas, maquinaria y equipo con los que se utilizará. Conozca y respete todas las prohibiciones de uso que aplican para este producto. NUNCA UTILICE LOS PRODUCTOS EN UNA APLICACIÓN QUE IMPLIQUE RIESGOS GRAVES PARA LA VIDA O LOS BIENES SIN ASEGURARSE DE QUE EL SISTEMA HA SIDO DISEÑADO EN SU TOTALIDAD PARA TENER EN CUENTA DICHO RIESGOS Y QUE EL PRODUCTO DE OMRON CUENTA CON LA CLASIFICACIÓN E INSTALACIÓN ADECUADAS PARA EL USO PREVISTO EN EL EQUIPO O SISTEMA GLOBAL. Consulte también el catálogo de productos para conocer la garantía y la limitación de responsabilidad.

EUROPA  
OMRON EUROPE B.V. Unidad de Negocios de Sensores  
Carl-Benz Str. 4, D-71154 Nufringen Alemania  
Teléfono: 49-7032-811-0 Fax: 49-7032-811-199  
NORTH AMERICA OMRON ELECTRONICS LLC  
One Commerce Drive Schaumburg, IL 60173-5302, EE. UU.  
Phone: 1-847-843-7900 Fax: 1-847-843-7787  
ASIA-PACIFIC  
OMRON ASIA PACIFIC PTE. LTD.  
No. 438A Alexandra Road #05-05-08 (Lobby 2),  
Alexandra Technopark, Singapur 119967  
Teléfono: 65-6835-3011 Fax: 65-6835-2711  
CHINA OMRON(CHINA) CO., LTD.  
Room 2211, Bank of China Tower,  
200 Yin Cheng Zhong Road,  
PuDong New Area, Shanghai, 200120, China  
Teléfono: 86-21-5037-2222 Fax: 86-21-5037-2200  
OMRON Corporation  
D © OCT, 2009

## ご承諾事項

当社商品は、一般工業製品向けの汎用品として設計製造されています。従いまして、次に掲げる用途での使用を意図しておらず、お客様が当社商品をこれらの用途に使用される際には、当社は当社商品に対して一切保証をいたしません。ただし、次に掲げる用途であっても当社の意図した特別な商品用途の場合や特別の合意がある場合は除きます。

(a) 高い安全性が必要とされる用途 (例: 原子力制御設備、燃焼設備、航空・宇宙設備、鉄道設備、昇降設備、娯楽設備、医用機器、安全装置、その他生命・身体に危険が及ぶる用途)

(b) 高い信頼性が必要な用途 (例: ガス・水道・電気等の供給システム、24時間連続運転システム、決済システムほか権利・財産を取扱う用途など)

(c) 厳しい条件または環境での用途 (例: 屋外に設置する設備、化学的汚染を被る設備、電磁的妨害を被る設備、振動・衝撃を受ける設備など)

(d) カタログ等に記載のない条件や環境での用途

\* (a) から (d) に記載されている他、本カタログ等記載の商品は自動車 (二輪車含む)、以下同 (じ) 向けではありません。自動車に搭載する用途には利用しないで下さい。自動車搭載用商品については当社営業担当者にご相談ください。

\* 上記は適合用途の条件の一部です。当社のベスト、総合カタログ、データシート等最新版のカタログ、マニュアルに記載の保証・免責事項の内容をよく読んでご使用ください。

オムロン株式会社 インダストリアルオートメーションビジネスカンパニー

●製品に関するお問い合わせ先

お客様相談室

フリーダイヤル 0120-919-066

携帯電話・PHS・IP電話などではご利用いただけませんので、下記の電話番号へおかけください。

電話 055-982-5015 (通話料がかかります)

■営業時間: 8:00~21:00 ■営業日: 365日

●FAXやWebページでもお問い合わせいただけます。

FAX 055-982-5051 / [www.fa.omron.co.jp](http://www.fa.omron.co.jp)

●その他のお問い合わせ

納期・価格・サンプル・仕様書は貴社のお取引先、または貴社担当オムロン販売員にご相談ください。オムロン制御機器販売店やオムロン販売拠点は、Webページでご案内しています。

A © 2014年7月